



Any LIV  
Núm. 2671

Medalla  
«Ciutat de Felanitx»

# FELANITX

Setmanari d'interessos locals

Dissabte 4 de novembre  
de 1989

Preu: 65 Ptes.

Director: Bartomeu A. Pou Jaume  
Redacció i Administració: C. Major, 25 - Tel. 580160



Dipòsit Legal, P.M. 351-1959  
Imprès a l'Editorial «Ramon Llull» - FELANITX

## El PSOE aconseguix majoria a nivell d'Estat El P.P. guanya a Felanitx i a Balears

Amb un índex de participació del 63'74 % (inferior al de l'Estat que fou d'un 70 %) va transcórrer amb normalitat a Felanitx la jornada electoral de diumenge passat. De les 9 del matí a les 8 del vespre, 6.954 persones dipositaren el seu vot a les 15 taules que distribuïdes en 10 locals electorals tenien assignat la totalitat del cens, integrat per 10.911 persones.

El grup polític que obtingué el nombre més alt de vots fou el Partit Popular, amb 3.182 (45'76 % dels vots emesos, lleugerament superior al percentatge obtingut a les eleccions de 1986, que fou del 45 %).

En segon lloc se situa el PSOE amb 2.214 vots (32 %, un punt més baix que en el 86 que fou del 33 %).

En tercera posició s'hi situa el CDS amb 667 vots (742 el 86).

I seguint en nombre de vots la llista és aquesta:

Agrupación Ruiz Mateos, 272.

Esquerra Unida, 170.

Els Verds-Llista Verda, 165.

C. Esquerra Nacionalista (PSM-ENE), 146.

Partido Socialista de los Trabajadores, 43.

Unió Balear, 40.

Falange Española de las JONS, 16.

Partido de los Trabajadores de España-Unidad Comunista, 14.

Coalición Alianza por la República, 10.

Partido Comunista de los Pueblos de España, 8.

Partido de los Obreros Revolucionarios de España, 6.

Partido Radical Balear, 1.

95 paperetes es donaren per nul·les i 51 foren en blanc.

Pel que fa a la llista del Senat hem de destacar el triomf de Simó

Pere Barceló Vadell, del PP, d'ascendència felanitxera que aconseguí 3.135 vots i que ha obtingut escó a la Càmera.

El segueixen en nombre de vots Joaquín Cotoner Goyeneche (PP) amb 2.970 vots. Antonio Garcías Coll (PSOE) amb 2.046 vots. Maria Terrades Pallicer (PSOE) amb 1.901 vots. Miquel Artigues Bonet (CDS), també d'ascendència felanitxera, amb 650 vots. Martí March Vives (CDS) amb 576. Angel Fernández Gómez (Ruiz Mateos) 246. Joan Buades Beltran (Verds) 201. Miguel Garau Garau (Ruiz Mateos) 197. Francesc J. Cortés Aguiló (Verds) 165. Eberhard Grosske Fiol (IU) amb 166. Cecili Buele Ramis (PSM-ENE) 150. Albert Saoner Barberis (IU) 142.

Fins aquí els resultats de Felanitx, però els resultats generals són en definitiva els que donaran pas a la nova legislatura que s'iniciarà a principis de novembre i que estarà presidida per tercera vegada consecutiva per un govern socialista.

En aquest nivell el PSOE ha obtingut els 176 escons imprescindibles per governar en majoria. El Partit Popular n'ha aconseguit 106 i els segueixen Convergència i Unió amb 18, Esquerra Unida amb 18 i el CDS amb 14. La resta de partits se situen per davall dels 10 escons.

A nivell de Comunitat Autònoma, cal destacar un avantatge del Partit Popular damunt el PSOE.

Diguem per últim, que a unes declaracions fetes pel nostre batle a «Diario de Mallorca», se congratula dels bons resultats obtinguts pel seu partit i l'interpreta com un significatiu recolzament a la seva gestió després dels sorollosos esdeveniments polítics succeïts a Felanitx.

## Bartomeu Tejedor ha dimitit de tots els seus càrrecs dins la Corporació i de regidor

Dilluns passat, el regidor del nostre Ajuntament Bartomeu Tejedor, envià un escrit al Batle, on presentava, de forma irrevocable, la dimissió de les seves funcions a les comissions i delegacions, així com la del càrrec de regidor. Aquest fet fou ofert com a primícia informativa el sendemà dimarts dins l'espai informatiu de Televisió Felanitxera.

I fou el mateix Bartomeu Tejedor qui confirmà la notícia al presentador Miquel Julià. Els motius que adduí foren bàsicament dos: Per una part, circumstàncies professionals que no li permeten dedicar el temps que ell considera necessari al càrrec. I per l'altra, el fet de l'admissió, a la plenària de dia 20 de setembre, d'una alegació que implica el canvi de qualificació dels terrenys de Sa Punta a S'Algar i el Camp Roig en benefici del projecte d'urbanització de la zona i de la construcció d'un port esportiu. Tomeu Tejedor qualificà aquesta admissió d'inoportuna i apressada. Inoportuna en tant que encara suren dins els àmbits locals els re-

cords dels tristos successos des Corso, i apressada per quant considera que l'Ajuntament no disposava de les referències necessàries entorn del nivell d'acceptació del projecte per part de la població. I manifestà que, malgrat el seu vot a favor de la proposta, ell personalment considerava necessari aquest assessorament previ. Aquesta qüestió, que no ha estat compartida pel PP de Felanitx, sembla que ha pesat molt a l'hora de prendre la decisió de dimitir.

Bartomeu Tejedor, a la breu entrevista mantinguda amb Miquel Julià, lamentà el deteriorament de les relacions entre els grups que componen l'Ajuntament, atribuint-lo, sobre tot, a l'actitud del portaveu del grup «Coloms a la Sala», i declarà la impossibilitat d'avançar en la gestió municipal a causa del dur marcatge legalista imposat per l'oposició.

Sembla que la persona que ocuparà el càrrec de regidor que deixa Bartomeu Tejedor serà Antoni Grimalt Mas.

## Miquel Bauçà, guardonat amb el premi «Sant Joan» de novel·la de la Caixa de Sabadell

El nostre paísà Miquel Bauçà, acaba d'obtenir el premi «Sant Joan» de novel·la, instituït per la Caixa de Sabadell, dotat en dos milions de pessetes, i que enguany va per la novena edició.

L'obra guardonada es titula «L'Estuari» i sembla que és una narració prou extensa, feta amb una prosa lírica de gran qualitat on es descriu un paratge misteriós i imprecís, escenari d'uns personatges singulars que protagonitzen una història també misteriosa.

El jurat que concedí el premi era integrat per Joan Peruchó, Pere Guimferrer, Dolors Oller, Joaquim Sala-Sanahuja i Joan Ripoll.

Recordem que Miquel Bauçà obtingué el premi «Joan Salvat Papasseit» 1961 («Una bella història»), el «Vicent Andrés Estellés» 1971 («Notes i comentaris») i el «Ciutat de



Barcelona» 1986 («Carrer Marsala»).

La seva bibliografia podria encapçalar-se amb «Cants jubilosos», que no foren publicats fins l'any 1975. Després vindria «El noble joc» 1972, «Poemes», «Notes i comentaris» i «Una bella història» 1975. «Les Mirsines (Colònia de vacances)» 1983, «Carrer Marsala» 1975 i «Obra poètica completa» 1987.

Ens congratulam d'aquest nou guardó del nostre paísà.

### Centre Cultural de Felanitx

EXPOSICIÓ-HOMENATGE

Miquel Labrés

CASA DE CULTURA

Del 4 al 20 de novembre



# FELANITX

Setmanari d'interessos locals



## PREU DE SUBSCRIPCIO

Semestral: 1.625 ptes.  
Semestral a fora: 1.775 ptes.

# agenda

## SANTORAL

Diu. 5 St. Zacaries  
Dill. 6 St. Sever  
Dim. 7 St. Ernest  
Dim. 8 St. Victori  
Dij. 9 Ded. Bas. Laterà  
Div. 10 St. Lleó el Gran  
Dis. 11 St. Martí de Tours

## LLUNA

Quart creixent dia 6

## COMUNICACIONS AUTOCARS

**Felanitx - Palma:** Dies feiners, a les 6,45 (excepte dissabtes), 8, 10, 14 i 18 h. Diumenges i festius, a les 8, 14 i 19 h.

**Palma - Felanitx des de l'estació:** Dies feiners, a les 8 (excepte dissabtes), 9,30, 13,15,45 i 19,30 h. Diumenges i festius, a les 9,30, 15,45 i 20,30 h.

**Palma - Felanitx des de la cafeteria Alcalá:** Dies feiners, a les 12,30 i 19 h. Diumenges i festius, a les 20,30 h.

**Felanitx - Portocolom:** Dies feiners, a les 7, 14,15, 17 h. Diumenges i festius, a les 9, 12,30, 17 h.

**Portocolom - Felanitx:** Dies feiners, a les 7,30, 14,15, 17,30 h. Diumenges i festius, a les 9,30, 13, 18,15 h.

**Felanitx - Cala Murada:** Diumenges a les 8'30 i 12'30 h.

**Cala Murada - Felanitx:** Diumenges a les 9 i 13 h.

**Felanitx - Cala d'Or:** A les 7 excepte dissabtes, Diumenges a les 11,15 h.

**Cala d'Or - Felanitx:** A les 18 h., excepte dissabtes i diumenges. Diumenges a les 12 h.

**TAXIS FELANITX**  
Parada Mercat Tel. 581922

## APOTECARIES DE TORN

Dissabte: Gayà-Melis  
Diumenge: Miquel-Nadal  
Dilluns: Jaume Rotger  
Dimarts: Cat. Ticoulat  
Dimecres: Francesc Piña  
Dijous: Gayà-Melis  
Divendres: Gayà-Melis

## TELEFONS D'INTERES

Ajuntament: Oficines i Policia  
580051, 580080 i 580365  
Sólo urgencies 582200  
Funerària Felanitx  
580448-581144

Ambulàncies  
581715 - 580051 - 580080  
Servei mèdic d'urgencies 580254  
Guàrdia Civil 580090  
Bombers 581717  
Servei de Grua, Tel. 581145

## Ajuntament de Felanitx

COMISSIÓ DE GOVERN DE  
DIA 4 DE SETEMBRE

S'aprovà el contracte de manteniment de l'ordinador municipal.

Es deixà a sobre la taula l'adquisició de l'immoble del carrer de N'Alou, 8.

S'acordà ratificar l'acord de l'Ajuntament de Cebreros entorn a la reconversió dels jutjats de districte en jutjats de pau.

Es deixà a sobre la taula la contribució al sopar-homenatge a D. Antonio Díaz Miguel.

S'acordà contractar amb Miquel Nicolau Parra la instal·lació d'un repetidor de TV3 a Sant Salvador per la quantitat de 6.068.408 ptes.

Se concediren llicències per a la construcció de vivenda rústica a Joan Obrador García (parcel·la 507 A polígon 27) amb una taxa de 98.747 ptes., a Baltasar Binimelis Rigo (parcel·la 116 polígon 32) amb una taxa de 147.160 ptes., i a Agustí Vila Burguera (parcel·la 105 J polígon 28) amb una taxa de 163.639 ptes.

S'informaren favorablement els expedients de construcció de vivenda rústica promoguts per: Bartomeu Vallbona Adrover, Maria Vadell Girmalt, Carme Elena Rosselló i H. H. Punjer.

Se concediren llicències a Miquel

Mestre Mestre i altra per a la construcció d'un edifici en solar del C/. Sant Agustí, s/n. amb una taxa de 129.588 ptes. i a Miquel Valens Garcia, en representació d'Esplay Mary S.A. per a la reconversió d'apartaments en vivendes en el solar 35 del carrer Assumpció, 35 amb una taxa de 69.936 ptes.

S'autoritza el traspàs de llicència d'obres concedida a Jaume Martorell Maimó, a favor d'Autos Morell, S.A.

Se concediren llicències d'obres menors a: Antònia Roig Manresa, Gabriel Abraham Muntaner, José Guisado Fernández, Josep Roig Manresa, Andreu Vicens Manresa, Llinette Bridget Hart, Justo Rubio Camacho, Juliane Andrés, Maria Oliver Binimelis, Rolf Schmaltz, Guillem Alzamora Mas, Mateu Oliver Boronat, Joan Antich Artigues i Francisca Andreu Jaume.

COMISSIÓ DE GOVERN DE  
DIA 11 DE SETEMBRE

S'acordà facultar al Batle per a adoptar totes les mesures d'emergència aplicables en els casos de tanta gravetat com els presents.

Se concediren llicències d'obres menors a: Gabriel Piña Vicens, Jaume Mestre Vicens, Guillem Mas Barceló i Llorenç Dalmau Oliver.

Exhaurit l'ordre del dia i a proposta de Pere J. Batle Garcias, que fou declarada urgent, s'acordà per unanimitat estudiar la manera per poder concedir una subvenció de 500.000 ptes. a cada una de les famílies de les tres víctimes de la riuada de dia 6.

A proposta de Bartomeu Tejedor i prèvia declaració d'urgència, s'acordà per unanimitat examinar l'expedient de la construcció de l'hotel Corso i comprovar totes les actuacions.

**CLASES DE INGLES.** Este invierno el Pr. Barry Davey dará clases en su hogar de Alquería Blanca en grupos pequeños y clases particulares. Empezarán el día 30 de octubre.

Informes, Tel. 163295.

## Droguería Can Torres

C/. C. Colom, 73

Tel. 575694

PORTO-COLOM

Cerramos del 6 al 17 de noviembre

PERDONEN LAS MOLESTIAS



## Joan Albons Alou

va morir a Felanitx, dia 29 d'octubre de 1989, a l'edat de 88 anys, havent rebut els sants Sagraments i la Benedicció Apostòlica.

## Al cel sia

Els seus fills Maria, Nadal, Margalida i Gabriel; fills polítics Antoni Barceló, Maria Rosselló, Josep Leal i Margalida Mestre; néts, nebots, cosins i els altres parents, vos demanen que encomaneu la seva ànima a Déu.

Casa mortuòria: M. Bordoy, 16



## Catalina Mas Puig

entregà l'ànima a Déu a Felanitx, el dia 27 d'octubre de 1989 a l'edat de 82 anys havent rebut els sants Sagraments i la Benedicció Apostòlica.

## Al cel sia

La seva filla Catalina; filla política Antònia Barceló; néts Catalina, M<sup>a</sup>. Antònia i Cristòfol; nebots i els altres parents, vos preguen que volgueu tenir-la present en les vostres pregàries.

Casa mortuòria: C. Call, 18

## Poble ric, poble pobre (IV)

Raons fins a 10 per oposar-se a qualsevol nova urbanització dins el terme de Felanitx

Per fer-ho senzill, tot i que resulti una mica arbitrari, podem agrupar en 10 punts l'argumentació contra la realització de nous projectes d'urbanització a la costa felanitxera. Tots els punts tenen una perspectiva de desenvolupament econòmic de caire ecologista, el qual, a la pregunta com i on volem viure, respon que a un territori on es pugui viure en salut i amb activitats econòmiques sostenibles a molt llarg termini.

1) Absència d'un planejament urbanístic actualitzat. Felanitx no té un pla d'urbanisme que ens digui com serà el futur del poble i que serveixi de referència real i realista, no fictícia com el PGOU del 69, a qui es planteja el desenvolupament econòmic de qualsevol sector a Felanitx. És impossible estar a favor de cap projecte d'urbanització d'una manera aïllada, sense conèixer què passarà a altres zones, a no ser que s'hi tinguin interessos. És més prudent, per qui defensa interessos públics, oposar-s'hi.

2) En aquesta mateixa línia, la saturació de les zones de Cala Ferrera i el Port demana un fre a la urbanització indiscriminada de la costa de Felanitx. Aquestes àrees turístiques pateixen greus problemes d'infraestructura que es veuen en casos com la congestió de tràfic, la falta de zones verdes públiques, el subministrament d'aigua neta o la recollida d'aigües brutes. Noves urbanitzacions farien encara més difícils les solucions als problemes que ja tenim. Qui no pot posar remei a tot això, no pot aprovar l'ampliació d'aquest caos.

3) La incapacitat de la majoria que governa l'Ajuntament de Felanitx. Per raons poc clares, el sector de la construcció és l'afavorit del nostre Ajuntament, que no para gens d'atenció en els altres sectors econòmics. Ningú no ha obligat a les promotores de les urbanitzacions ja existents a complir els compromisos que havien contret. L'Ajuntament de Felanitx no té la força suficient per assegurar que les noves urbanitzacions compleixin els seus deures envers el sector públic.

4) La crisi turística i els problemes del sector. Les urbanitzacions formen part del mercat turístic, en

sentit ample, el qual en els dos darrers anys (i en el pròxim) mostra una tendència a la baixa, tant pel que fa a nombre de turistes com pel que fa als beneficis que reporta. Hi ha un excés d'oferta, fet que impedeix mantenir uns preus dignes. Les noves urbanitzacions plouran damunt banyat i agreujaran la crisi: més oferta suposa baixada de preus. Es redueixen les possibilitats de controlar el turisme des d'aquí i fugir de les imposicions dels *tour-operators* estrangers. Les atencions de les autoritats turístiques s'han de centrar en l'oferta ja existent, millorant-la per exigir uns turistes més bons i solvents. Més urbanitzacions dins el terme de Felanitx farien molt poc favor als que ja viuen del turisme.

5) Les noves orientacions del turisme (segons la Conferència Mundial sobre el Desenvolupament del Turisme i el Medi Ambient, celebrada per l'Organització Internacional del Turisme a Tenerife i que va acabar el passat dia 15 d'octubre) demanen la protecció dels pocs espais naturals que queden sense construir/destruir a les zones turístiques. Precisament les platges sense hotels i sense apartaments poden afavorir la qualitat de l'oferta turística i permetre una alçada de preus. Un dels ponents d'aquesta conferència deia: «Las manipulaciones de los planes urbanísticos (planes generales y parciales) con el fin de realizar conversiones fraudulentas e ilegales de suelo rústico en suelo urbano fueron práctica generalizada». I també: «En definitiva, el peor enemigo del turismo ha sido el negocio inmobiliario-especulador que el mismo desató y las Administraciones públicas no han sabido controlar (...). Los políticos están abrumados por temas cotidianos y coyunturales que les impiden planificar. La mayor revolución, sin embargo, sería que se aplicara la ley». «La economía ha de ir necesariamente de la mano de la ecología». Qualsevol nova urbanització dins el terme de Felanitx hauria de sacrificar algun espai natural dels que poden salvar la crisi del sector turístic.

Nicolau Barceló

(Continuarà)

## entre el carrer i la trona

### Consciència cristiana, consciència ecològica

Les eleccions europees enregistren un fort augment de presència dels ecologistes de diverses famílies en el Parlament. També creix la consciència ecològica un poc per tot. També és cert que n'hi ha que en fan befa, que van a la seva, que per fer un duro, molt duros, rompen el que faci falta. Ja sabem que quan es romp la vida o la bellesa es corromp la persona, la societat.

Aquests darrers temps han estat temps, també per les esglésies cristianes, temps d'ecologia. L'Assemblea ecumènica Pau i Justícia, celebrada a Basilea, ha tractat a fons el problema des d'una perspectiva cristiana. Diu en Joan Gomis, que sol estar ben informat, que finalment el tema «integritat de la creació» no figurarà en el títol de l'Assemblea per pressions dels bisbes alemanys, temerosos que això afavorís els «verds» del seu país, que ja se sap son coneguts com esquerrans.

No sé si és veritat; fa pensar que es pugui llançar un rumor d'aquesta mena. Es tracta tal volta de recordar que els catòlics no hem estat els primers que ens hagim pres seriosament els advertiments i propostes dels ecologistes. Hem de confesar-ho. I esmenar-nos. La consciència cristiana exigeix una consciència ecològica.

La dita Assemblea de Basilea, amb totes les esglésies cristianes, pot ajudar a adonar-nos que la defensa del dret a un medi ambient sà no és només una mesura de bona política, ni quelcom dels ecologistes i verds, sinó alguna cosa a la qual el cristianisme no hi pot ser indiferent. Ans el contrari.

«Cal lluitar, diuen en el seu missatge, contra la il·lusió que l'explotació de la natura no té límits. Les relacions pacífiques amb la naturalesa ens exigeixen de renunciar a les estructures econòmiques o socials que siguin una amenaça per a la vida. Hem tornat a constatar en el curs de la trobada que el consum actual de les reserves naturals i de l'energia ha de ser reduït amb decisió. Això exigeix de nosaltres un estil de vida senzill, radicalment transformat».

El Déu de la vida ens demana que lluitem contra tot allò que la mortifica, que la mata: la fam, la misèria, la guerra, l'explotació de la natura... La nostra pròpia vida i la de les generacions futures es troba en perill ara mateix. Déu ens diu: Faceu justícia, posau pau, salvau la creació!

Bartomeu Bennàssar

## cine principal

**Viernes 3, sábado 4, 9 noche y domingo 5 desde las 3**

Fabuloso programa doble.

### Cabeza de pelotón y Su Coartada

**Viernes, 10 sábado 11, 9 noche y domingo 12 desde las 3.**

Silvestre Stallone, en su mejor película, recién estrenada en Palma.

### Encerrado y Magnífico Salvaje

PROXIMA SEMANA: Arma Letal 2.

## Necesitamos para la temporada 1990 en complejo turístico de Cala d'Or

- RECEPCIONISTAS
- CONSERJES
- CAMAREROS
- PISCINEROS
- AYUDANTES SERV. TECNICOS
- DEPENDIENTAS
- AUX. ADMINISTRATIVOS CON NOCIONES MANEJO ORDENADOR

INFORMES: Llamar a los Teléfonos 643070 y 643085 en horas de oficina.

## Declaracions de renda i patrimoni

**gabinet d'assessors**

C/. Sol, 17 - 2n.

Tel. 582928

FELANITX

B. PIZA i B. VAQUER, Economistes, Membres de l'Organització d'Economistes Assessors Fiscals.

HORARI: De dilluns a divendres, de 9 a 13 i de 16 a 20 h.



# informació local

## Terratrèmol

Diumenge devers les vuit i quart del vespre es deixà sentir per uns segons i a diversos indrets del terme —sobre tot a vivendes situades en edificis de pisos—, de la mateixa manera que a molts altres llocs de Balears, els efectes del terratrèmol registrat a Alger, de 6 graus de l'escala de Richter, i que tingué l'epicentre a uns 50 kilòmetres a l'occident d'Alger i a més de 200 de la nostra illa.

Sembla que aquest moviment guarda relació amb el recent terratrèmol ocorregut a la ciutat nord-americana de San Francisco produït pel desplaçament i nou assentament de les plaques tectòniques de la crosta terrestre.

## Tràgic accident de trànsit

Diumenge, dia 29, a primeres hores de la tarda, es produí un accident de circulació que donà el tràgic balanç d'un mort i dos ferits de gravetat. Tres joves que pilotaven sengles motocicletes, sembla que envairen la part contrària de la calçada amb tan mala fortuna que colisionaren amb un cotxe que avançava en direcció contrària. L'accident es produí a la carretera de Sant Salvador molt prop de la seva inserció amb la carretera de Portocolom.

A conseqüència de la topada el jove de 14 anys Juan Miguel Ramallo Martínez resultà mort i els dos companys seus es troben ferits de gravetat, mentre que el conductor de l'automòbil resta també ferit de consideració.

Lamentam una vegada més un accident que ha segat la vida d'un adolescent i que és el tercer en el que duim d'any que ha cobrat tribut al sector juvenil.

## Desfilada de moda 89

Dilluns dia 6, a les 9'30 del vespre, al Cinema Felanitx, un grapat de tendes de Felanitx presentaran la moda 89, en peces de vestir, pentinats, maquillatges, sabates, etc.

Naturalment, a més de les botigues de confecció hi colaboraran establiment de perruqueria, maquillatge i fotografia.

En aquest mateix número hi trobareu la relació de les firmes col·laboradores.

## Música clàssica a Felanitx-Ràdio

Mes de Novembre

La revista «VISCA LA MÚSICA CLASSICA!» es radia els dimecres a les 10 del vespre i els dissabtes a les 10'15 del matí.

El programa «SALA DE CONCERTS» presentarà els dilluns del mes de novembre, a les 22'15 les obres següents:

- Dia 6: SIMFONIA NUM. 8 «IN-COMPLETA» de Franz Schubert
- Dia 13: «CARMEN», òpera de Georges Bizet
- Dia 20: CONCERT PER PIANO NUM. 2 de Sergei Rachmaninov
- Dia 27: «CARMINA BURANA» de Carl Orff

## Llar de la Tercera Edat - Insero

MATANCES.—Dissabte dia 11 es faran les tradicionals matances a la barbacoa «La Ponderosa». La sortida serà a les 9'30 del matí des del passeig d'Ernest Mestre. A les 10, a «La Ponderosa», berenar de frit. després excursió a les cales del llevant mallorquí.

A les 4 del capvespre, dinar de matances, ball amb orquestra. Preu, tot inclòs, 1.100 ptes. Inscripcions a partir de dia 2.

RENDA 88.—Dilluns dia 6, a les

18 hores, xerrada informativa sobre la declaració de la renda 1988, a càrrec d'un tècnic de la Delegació d'Hisenda de Balears.

AUDICIÓ.—Divendres dia 10, a les 6'30 del capvespre, a càrrec de Pere Estelrich i Biel Massot, audició comentada i projecció de diapositives: «Pere i el llop. Iniciació a l'orquestra».

## Adoració Nocturna

### VIGILIA DE DIFUNTS

Dijous dia 9, a les 9 del vespre, en el Convent de Sant Agustí se celebrarà vigília d'Adoració Nocturna, en sufragi de tots els adoradors difunts.

# vida social

## NECROLÒGICA

Diumenge passat horabaixa, desencansà en la pau de Déu a Felanitx, a l'edat de 88 anys i després de veu-

re's confortat amb els sagraments, D. Joan Albons Alou, Ferraguerí. D.e.p.

Reiteram la nostra més sentida condolència als seus fills D.<sup>a</sup> Maria, D. Nadal, D.<sup>a</sup> Margalida i D. Gabriel, fills polítics i als altres familiars.

## Agraïment

La família Caldentey-Juan, davant les nombroses manifestacions de condol rebudes amb motiu de la mort de Maria Juan Manresa i en la impossibilitat de correspondre-les a totes personalment, ho vol fer per mitjà d'aquesta nota.

A tots, moltes gràcies.

SE PRECISA MATRIMONIO para vivir en complejo turistico en Cala d'Or.

Informes: Sr. Obrador,

Tels. 643070 y 643085



## El Campeón de Europa de 80 c.c. en Banca March de Felanitx

JAIME MARIANO, DEL RACING TEAM BANCA MARCH, flamante campeón de Europa de 80 c.c. estuvo el pasado jueves día 26, en la oficina de «Sa Banca» de Felanitx. El galardonado piloto —que excepcionalmente visitó la sucursal felanigense— correspondió amablemente a los clientes de Banca March y firmó autógrafos a los solicitantes. En la foto vemos a Jaime Mariano junto al director de la oficina Bartolomé Sastre.

## Mejore su ingles aquí en Felanitx

Call 17

ENGLISH SCHOOL

CLASES A TODOS LOS NIVELES, A HORAS CONVENIDAS  
CLASES ESPECIALES PARA LOS JOVENES

PROFESORA DE INGLÉS (Cambridge Instituto of Ed.)

INFORMACION Y MATRICULA:

Lunes, martes, jueves y viernes, de 15 a 21 h.

C/. Call, 17

Tel. 582668

FELANITX

## Mesón Restaurante LAFE

Nueva orientación

## COCINA MALLORQUINA

- Codornices con nueces
- Pichón o lomo con col
- Sopas mallorquinas

Especialidad en asados: Lechona y cordero

## Gruas Felanitx

les ofrece sus servicios de gruas plataforma, las 24 horas del día.

Vía Argentina, 57 - Tel. 581260 - Felanitx

## Era l'any 1939

### ALMENDRAS

Se está trabajando en la recolección de las almendras. A la caída de la tarde, se ven por nuestras calles muchos carros que vienen de recoger el preciado fruto.

No hay aún precios en firme, pero suena con insistencia el inicial de 3'50 pesetas el kg., además de la diferencia que se habrá de liquidar en su día.

### ALGARROBAS

El precio señalado para las algarrobas es a 20 pesetas los 100 kg. en el domicilio del productor y sin envase. Y el de 23 pesetas los 100 kgs. en el de algarroba triturada.

### VENDIMIA

Muy notables han sido las variaciones del tiempo este año. Tan pronto luce el sol en intensidad impropia de la estación que estamos, como descargan fuertes chubascos y tormentas.

Hace bastantes años que no se recuerdan aguaceros tan fuertes como los de estos días.

Ha coincidido este tiempo con la temporada de la vendimia y ha ocasionado lamentable extorsión a los vendimiadores que a más de la dificultad en sacar la uva de las viñas, el grado alcohólico ha sido extremadamente reducido pues se ha sacado el promedio de 7 a 8 grados.

Se calcula que este año la cosecha importará unos 150.000 qq.

No se indican aún los precios que regirán aunque no es aventurado suponer que oscilarán entre las 8 a 12 pesetas quintal.

### OTROS PRECIOS

Pimentón mallorquín: de Almacénista a Detallista a 5'25 ptas. kg.

De detallista a público, a 6'— pesetas kg.

Pastas para sopa: De fabricante a mayorista o detallista, pasta rosca a 1'40 ptas. kg.

### MATANZAS

A principio de Octubre, empieza en las fábricas de embutidos la industria de la matanza. Se espera una producción más reducida que la anterior debido a falta de ganado, acentuada por recientes lluvias que han perjudicado los higos, intensificando así la falta de pienso que repercutirá forzosamente en el engorde del ganado.

### LICENCIAMIENTO DE TROPAS

Por recientes disposiciones, han sido licenciados los individuos pertenecientes al reemplazo de 1937.

*D'ALLAVORS*

VENDO FINCA RUSTICA con agua, electricidad y licencia de obras, para vivienda.  
Informes, Tel. 580981.

BUSCO PISO O CASA sin muebles para alquilar en Porto-Colom. Parte Eduana.  
Informes, Tel. 580614

ES NECESITA PERSONA para ferretería en Cala d'Or, con nociones manejo ordenador. Trabajo todo el año.  
Informes, Tel. 657388

## PASAREL·LA 89

TARDOR I HIVERN

A  
S  
A  
R  
E  
L  
·  
L  
A  
8  
9

PRESENTACIO  
I DIRECCIO:

RUBIO'S Peluqueros

FOTOGRAFIA  
I IMATGE:

FOTO SIERRA

MAQUILLATGES:

MARI CARMEN

Salón Belleza

VESTUARI:

BOYS BOUTIQUE

TOT PELL

MAJOR 82

MÀGIC Roba Intima

AL·LOTS

NOU ESPORT

SABATES:

TIFFANI

PEUS PETITS

## Cine Felanitx

Dilluns 6 de novembre, a les 21'00 hores.

Emissió integrada a Televisió Felanitxera

Divendres dia 10 a partir de les 21'00 hores.

VENDO CHALET en Urbanización Sa Punta. Solar 1.090 m2.  
Informes, Tel. 575326

SE FAN PRESSUPOSTS D'OBRA per a constructors.  
Informació, Tel. 580927.

# hiper Felanitx

# DESAYUNE GRATIS

## Café con leche, magdalenas o pastas.

## Por una compra superior a 1.000 ptas.

## HORARIO: de 9 a 12

**DEL 26 OCTUBRE AL 8 DE NOVIEMBRE**

# IMPORTANTES OFERTAS

## *hiper felanitx*

"Busque este distintivo y  
beneficiase de precios  
realmente interesantes"

PRODUCTO  
**oFerta**

### ALIMENTACION

Crema COLACAO 1 sabor 220 g.	89
Crema COLACAO 2 sabores 220 g.	89
Arroz SIGNO 1 Kg.	119
Foiegras APIS 100 g. pack. 3 u.	79
Ketchup PRIMA + Mostaza pack. 3 u.	159
Tomate CIDACOS Triturado 1/2 Kg.	49
Patatilla MATUTANO (Bravas, fritas, jamón, onduladas, brasa)	129

### CHARCUTERIA

Salchichas REVILLA Frankfurt	65
Salchichas REVILLA Viena	120

Queso mahonés LA PAYESA	895
Mortadela italiana OSCAR MAYER	380
Mortadela cordobesa OSCAR MAYER	415
Queso SAN SIMON	950
Queso manchego EL HIDALGO med/curación	1.135

### CONGELADOS

Frigolines FRIGO 4 x 100	530
Bombón CAMY clase (caramelo y chocolate)	425
Pizza FINDUS Margarita	270
Pizza FINDUS Romana	325
Pizza FINDUS (Atún 4 estaciones)	345
Nórdicos FINDUS 240 g.	200

### LIQUIDOS

Vino TORRES Sangre de Toro tinto	319
Vino SANTA ESPINA 1 l. rosado, blanco y tinto	129
Ginebra XORIGUER 1 l.	695

### LIMPIEZA Y

### DROGUERIA

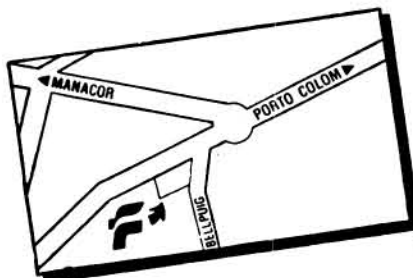
Vajilla FLOTA 1 l.	69
LAVICERA 1 l.	295
Champú VASENOL 900 cc. niño, graso, suave	169

INAUGURAMOS NUESTRA SECCION DE ELECTRODOMESTICOS con precios de locura:

TV. ITT 14"	30.000 ptas.
TV. Radiola 21"	56.500 »
TV. Sony 21" MD	80.000 »
Cámara Sony CCD-250	141.000 »
Fórmula HI-FI Sony Mod. 201 35 W-D	49.900 »
Video ITT 3720	56.000 »
Video VHS	37.000 »
Horno Microondas Ignis	21.000 »

Las primeras marcas  
con los mejores precios.

**Hyper Felanitx, precios de  
Hyper cerca de Vd.**



**hiper felanitx**  
asi de fácil



De 10 a 22 hrs

**SALIDA CARRETERA PORTO COLOM - FELANITX**



# **CORRE, VINE A "SA BANCA" I... ¡GUANYA!**

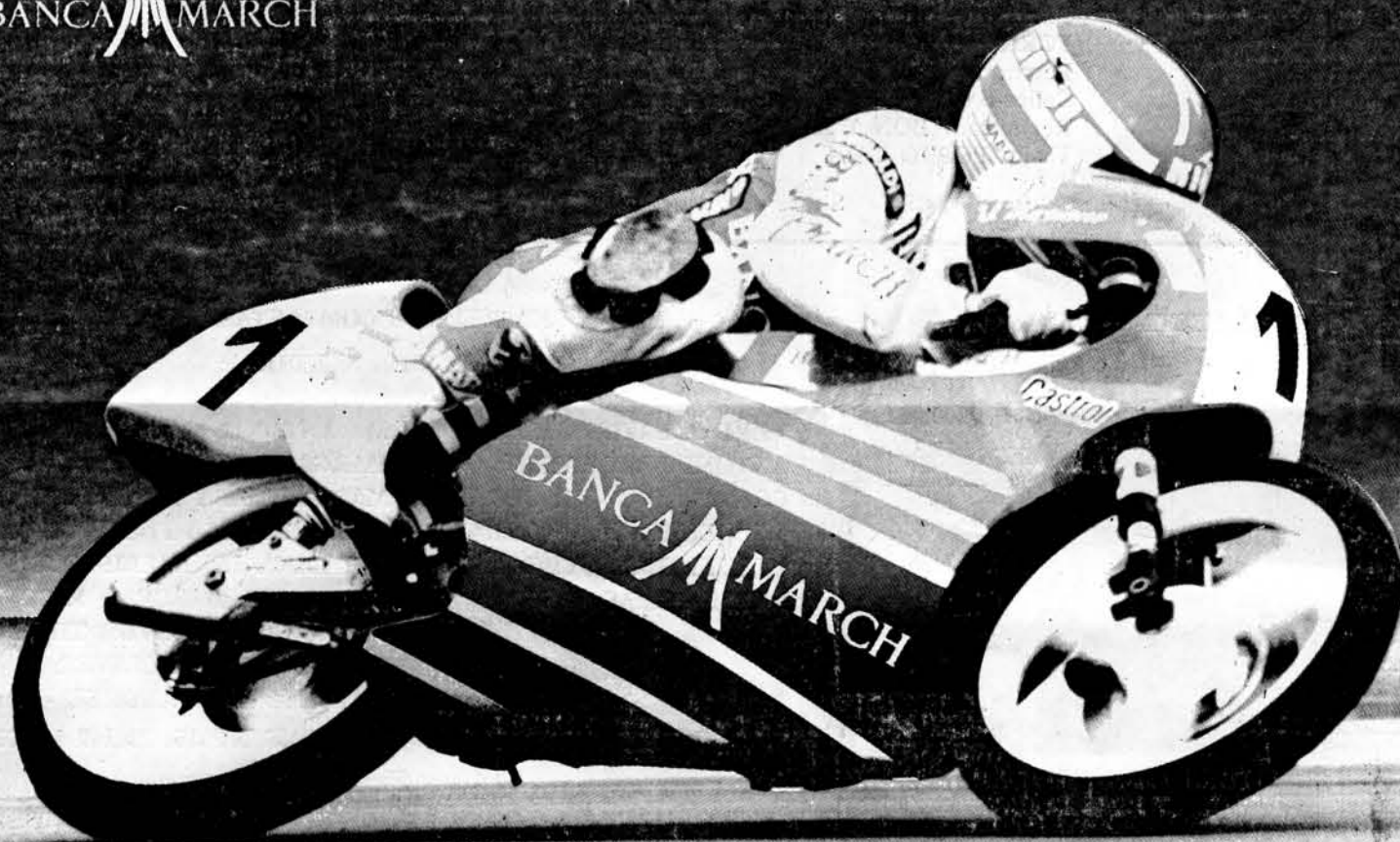


## **L'ESFORÇ SEMPRE TÉ PREMI!**

**Fés un ingrés abans del 16 de  
Desembre i participa al sorteig de:**  
60 compact disc  
75 Vespinos amb casco  
4 Yamahas 250 «Special»  
1 Golf Cabriolet 1.800  
1 BMW 520 injecció  
I... milers de premis més!

**Sa llibreta a "Sa Banca" té premis!**

BANCA  MARCH



# ASSOCIACIO ESPANYOLA CONTRA EL CANCER

## Junta Local Felanitx

La Junta Local de Felanitx, agraeix públicament la col·laboració a totes les persones i entitats que, d'una o altra manera, ajudaren a la celebració de la «FESTA-SOPAR» que cada any organitza aquesta Associació, així com als assistents a la mateixa, ja que amb la seva presència feren possible el seu èxit.- MOLTES GRACIES A TOTS.

## Persones i entitats que feren possible el sorteig de regals

Excm. AJUNTAMENT de Felanitx  
Caixa de Balears «SA NOSTRA»  
Francisco Manresa, S. A. «RENAULT»  
Teixits CAN BERGA  
«LA CERAMICA»  
D. Miquel OLIVER Monserrat  
D. Francesc Barceló «PHILIPS»  
D. Francesc Estarellas CAN CANS  
Tenda FRANCESC CAPO c/. Major  
MAG IC - A. Huguet - M. Mestre  
Elèctrica PARERA  
D. Bernat Obrador Ricart  
«ELECTROD. RICART»  
FOTO BENNASAR c/. Major  
«FEBO» - D. M. A. Bordoy  
Llibreria CA NA MASSOT - Portocolom  
CA NA TONDA - D. Jaume Andreu  
COMERCIAL MASCARÓ - D. Antoni Matas  
PERLES ONDINA - Srs. Mas i Segura  
Rel·lotgeria BRUJULA - D. Gabriel Julià  
GG. Caritat Casa HOSPICI-HOSPITAL  
SOLBIN - Srs. Soler i Binimelis  
Drogueria ARTIGUES - D. A. Artigues Pons  
SA FONT - Germans Oliver  
CAS TORNER  
Rel·lotgeria SANT SALVADOR  
D. Concepció PROHENS Bennàsar  
SEMAR - D. Sebastià Forteza  
Rel·lotgeria MAYOR  
Rel·lotgeria CORAL

FLORISTERIA FELANITX  
D.ª Joana PUIGRÓS  
Sra. Elo de GAYA, Portocolom  
TIFFANNI  
Floristeria TREBOL  
Ca Na MARCA, c/. Major  
Boutique «LAS PALMERAS»  
ISLACAPERS  
Teixits GRIMALT  
Pensió PORTO-COLOM  
CODORNIU - D. Fr. Ordinas  
«NINS I NINES»  
CELLER COOPERATIU  
Floristeria CRISTINA  
Perfumeria SIRER  
NOU ESPORT  
D. Cristòfol PIÑA Picó  
D. Bartomeu FONTANET Obrador  
D. Miguel MARTINEZ  
Ind. Carniques OBRADOR  
D. Josep Lluís MUNAR  
Restaurant SANT SALVADOR  
D. Guillem Mateu  
Pizzeria «DON CAMILO»  
Pizzeria «MAR BLAU»  
FORN D'ES PORT - D. Pere Nicolau  
Perruqueria «SEBASTIAN Y ENCARNÀ»  
Celler-Bar de RANDA  
Restaurant BON PORT  
Viajes PORTO CARI

FCO. TEJEDOR GARCIA, S.A.  
RAMADERS AGRUPATS  
FORN DE S'HORTA - D. Josep Bonet  
D. Bartomeu CALDENTY  
D. Miquel RIERA Nadal  
Restaurant «LA PONDEROSA»  
D. Bartomeu POU Jaume  
Benzinera FONTANET  
D. Rafel OLIVER Riera  
BAR CAN BASSA - Portocolom  
AGLOMERADOS FELANITX  
D. Bernat ARTIGUES Nicolau - Portocolom  
BAR DES MOLL - Portocolom  
CA N'ESTELRICH - Portocolom  
D. Jaume VALENS Pou  
Forn de SA RAVAL  
AUTOLAVADO FELANITX  
Forn PICORNELL  
Pastisseria AVENIDA  
Restaurant SA SÍNIA - Portocolom  
SA TORRE, Pça. Pax  
D.ª Catalina BLANCO  
Forn de CAN VICA  
Forn Miquel JUAN Garcías  
BAR S'ABEURADOR  
Gelats «NEU D'OR»  
FELANITX RADIO  
T.V. FELANITXERA  
Setmanari «FELANITX»

### LIQUIDACIÓ DE LA FESTA-SOPAR

VENDA DE TICKETS	704.000 ptes.
RIFA	200.000 »
DONATIUS EN EFECTIU	17.330 »
Total entrades:	921.330 »
FACTURA SOPAR	525.000 »
ALTRES DESPESES	42.966 »
Total despeses:	567.966 »
BENEFICI	353.364 »

### PER A UNA REVISIÓ COMPLETAMENT GRATUITA

#### PODEN ACUDIR A:

PERE J. BATLE GARCIAS	M.ª ANTONIA OBRADOR PROHENS
ANTONI JUAN SANSÓ	MARGALIDA ROSSELLÓ CALDENTY
COSME ADROVER OBRADOR	MARIA LLUISA NICOLAU GUASP
MIQUEL NICOLAU OBRADOR	MARIA TERESA FUSTER BENNASAR
MIQUEL MASSUTÍ ROSSELLÓ	CATALINA BINIMELIS SUCINO
RAFEL TOMAS VADELL	FRANCISCA BARCELÓ RIGO
	FRANCISCA ADROVER TIRADO
	ISABEL MESTRE OLIVER
	ANTONIA ROIG ANDREU - Porto-Colom

O DIRECTAMENT ALS TELEFONS NÚMS. 230149 i 230246

# ¡ AJUDA-NOS I T'AJUDARAS !



## Concert per a un paisatge

Dissabte a vespre, a la Casa Municipal de Cultura, la Coordinadora «Penyal Roig» per a la defensa de Sa Punta, es Camp Roig i s'Algar, oferí un concert que tant pel seu significat com per la qualitat dels conjunts instrumentals que intervingueren resultà força interessant.

Un duo de violoncels integrat per Miquel Angel Bennàsar i Mercé Carlon interpretà l'opus 126 de Kummer. En Bartomeu Artigues i en Josep Sbert, en duo de guitarres, interpretaren una pavana i una gallarda de Jhonson i la sonata N.º 2 de Shiffelholz. I per últim el trio clàssic format per Rafel Adrover (Clarinete), Miquel Angel Aguiló i Claudia Gabrieli deprés (violoncels) i Mateu Vidal (flauta travessera), oferiren un «Divertimento» de Mozart i «London» de Haydn.

Hem de destacar que a cadascun d'aquests conjunts hi figurava un felanitxer.

La vetllada, que congregà un públic que omplí la sala, fou presentada per Germà Coll amb unes paraules molts adients que ens plau reproduir tot seguit.

«El poeta Joan Maragall escrivia en el seu *Cant espiritual* aquests versos inoblidables:

*Si el món ja és tan formós, Senyor,  
[si es mira  
en la pau vostra a dintre de l'ull  
[nostre,  
que més ens podeu dar en una altra  
[vida?*

i més avall

*Amb quins altres sentits me'l fareu  
[veure,  
aquest cel blau damunt de les  
[muntanyes*

*i el mar immens i el sol que per tot  
[brilla?  
Dau-me en aquests sentits l'eterna  
[pau*

*i no voldré més cel que aquest cel  
[blau.*

Ja es veu que quan Maragall escrivia aquests versos, no havia començat encara la destrucció sistemàtica i programada de la bellesa d'aquest món. Per això demana al final del poema:

*Sia'm la mort una major naixença!*

Es a dir: eternitzar-se —dins la pau de Déu— en la contemplació del sol que sempre brilla, de la mar i les muntanyes. El cel en vida, fórmula planera per expressar el mateix pensament.

Però, ai! la bellesa d'aquest món és corruptible i s'ha dit que els únics paradisos són els perduts.

Enyoram el paradís quan n'hem estat foragitats, a vegades, i sobre tot darrerament, per un àngel amb una espasa flamejant que du escrita a la fulla una extranya paraula: *progrés*.

El paradís és, tal com ho hem vist en el poema de Maragall, el món que ens envolta:

les muntanyes i el pla  
les serralades i els barrancs  
els boscos i les garrigues  
i també les terres de conrò  
i la mar

La mar que encercla amb una profunda i amorosa abraçada el nostre petit país amenaçat.

*Aquesta meva pobra,  
bruta, trista dissortada  
pàtria*

si em permeteu citar un altre poeta: Salvador Espriu.

¿Podem imaginar un contrapunt més adient a la natura que la música?

Música i paisatge es complementen, es criden una a l'altre, es fonen i d'aquesta cúpula en neix una síntesi perfecta.

La música ens acostava a la naturalesa, al paradís, al paradisos que no volem perdre, al paradisos amenaçats per

les tones de ciment  
que esclafen el verd  
de les garrigues

i  
pels murs de formigó  
reblits de finestretes  
que barren la mirada.

Els paradisos són assassinats quan decapitem els arbres i quan enterbolim la mar amb olis i líquids suspèctes.

La naturalesa intacta o el paisatge discretament, civilitzadament humanitzat, posat a l'abast dels homes sense destruir-lo, ha estat sempre font d'inspiració per els músics des de Vivaldi a Stravinsky, passant per la Pastoral de Beethoven.

Pens, ara, en el cicle *La meua pàtria* de Smetana, amb el bellíssim fragment dedicat al riu Moldau.

En la *Simfonia Antàrtida* de Williams.

En la Suite *Gran canó* d'En Grofé.

En la música de Guridi, inspirada en els verds i les boires baixes del paisatge d'Euskadi.

¿I Albéniz?

¿Com sonaria per Cala Mondragó, per Sa Barca Trencada i pe's Caló den Marçal la seva barcarola que es titula *Mallorca* i que ens fa sentir el sangloteig de l'aigua entre les penyes i el pessigolleig de la claror damunt les ones?

Anit fruïrem de la bona música gràcies a la gentilesa d'uns amics que interpretaran tot un seguit de peces, que vostès tenen al programa, aglutinades amb el subgèstiu nom de Concert per a un paisatge.

Tots els paisatges es mereixen el seu concert.

El darrer any del segle passat Maurice Ravel composava la versió original per piano de la *Pavana per a una infanta difunta*.

Els déus vulguin que aquesta vetllada que anam a començar no sigui un concert per a un paisatge difunt, un requiem per a un paradís perdut.

**CERCAM ADMINISTRATIU (A)**  
amb coneixements de comptabilitat i maneig d'ordinador.  
Informació, Tel. 837192  
(de 8 a 13 i de 15 a 17 h.).

**NECESITAMOS OFICIALES ALBANILES.**  
Llamar por las noches al Tel. 581467.

**VENDO SOLAR 200 m2.** aprox. con más de 11 m. de fachada, en C. Son Pinar. 2.500.000 ptas.  
Informes: Tel. 580840

## Cartes al director

(Ve de la pàgina 12)

i ja és loco qui s'enamor de fadrina que festeja...  
o per penya o per pla  
sa suor que em fas passar,  
quan sera la fi del món?  
S'acomiada de vós.

Miquel Llodrà i Guiscafè

Ja els cavalls del Sol galopaven furients cap a Ponent quan em trobava condormit fullejant el nostre setmanari, però de cop unes lletres, expressió fulgurant de pensaments apassionats, feriren els meus ulls. El senyor J. Bonet per mitjà d'una prosa enèrgica, viril i densa fuetjava les consciències adormides dels felanitxers i felanitxeres.

De seguida, a mesura que anava devorant amb fruïció aquell devesall de sentències i mots assenyats, em vengueren al cap les paraules del clàssic medieval: «Sobirana oradur és encalçar la cosa que, aconseguida, dona la mort».

En efecte, la brutal acumulació de dades assegurant la no implicació del signant en operacions econòmiques tèrbolques produeix la impressió contrària en l'ànim dels agosarats lectors que arribin al fina'. sublim d'altra banda, assaonat amb una falla pertanyent a la rica literatura dels nostres veïnats i que J. Bonet deu conèixer bé.

Malament ho tenim quan persones de tanta vàlua com l'articulista romanen arraconades sense que puguin donar a conèixer les seves opinions a la majoria de la població. Això demostra el baix nivell cultural d'aquest país nostre que no és d'ara perquè ja Eiximenis diu: «Mallorca és deserta, / car los seus desacull / e als estranys és oberta».

Lo fabioler del Torrentó

Quina «letra» i quin «compàs»? De quines someretes parlau? D'aquelles que peguen beccades baixant el cap i estan aregades devers Son Mesquida? I qui és l'amo d'aquest bestiar? Qualque ca de bou que caplleu pels alts de la vila?

També hem mig entès que aquests asets són un poc músics. Quina casta de solfa saben aquests animalets de què parlau?

Volem saber aquestes someretes on s'anaven abeurar per fotre's tant les neurones? Que anaven a S'abeurador o en es Lleó? Per què ja ho deien els espanyols un temps quan volien fer vasa: «Caballos y potros en casa de otros» o «A caballo rega-

## Ajuntament de Felanitx

ANUNCIO

El Ayuntamiento Pleno, en sesión celebrada el pasado día 2 de Agosto de 1989, acordó señalar como zona de actuación del «Pla de Millorament de Façanes» del Govern Balear, todo el Casco Urbano de todo el Término Municipal, lo que se hace público para conocimiento de los posibles interesados, al objeto de que puedan acogerse a las subvenciones establecidas a tal efecto.

El expediente se halla de manifiesto en las oficinas municipales.

Felanitx, a 27 de Octubre de 1989.

El Alcalde,

Cosme Oliver Monserrat

**ES DONEN CLASSES DE REPAS DE COMPTABILITAT**, a tots els nivells d'F.P. i MATEMÀTIQUES de BUP i COU.

Informes en aquesta Administració.

**INTERESA CHICA/CO** que sepa manejo de ordenador y nociones de contabilidad.

Informes, Tel. 580134 (de 9 a 12 mañanas y de 4 a 6 tardes).

**SE PRECISA APRENDIZ** de 16 a 20 años para sala de despiece. También CHICA de 16 a 20 años para trabajo oficina.

Informes: Ramaders Agrupats, Tel. 582069.

**TRADUCCIONS A FELANITX.**

— Traduïm tot i bé. — Corregim i traduïm cartes de bar i restaurant. — Redactam textos de publicitat.

Telefon 582995

**NECESITAMOS DOS OPERARIOS** fábrica material construcción.

Informes en esta Admón.

Informes C/. Jaume Veny, 17

**muebles SAMU, S.L.**

— FELANITX. C. Pelat. 81  
— FELANITX, Pça. Constit. 9  
— PORT-COLOM, Lepanto, 5

— COMEDORES  
— DORMITORIOS  
— MUEBLES COCINA  
— MUEBLES TERRAZA  
— CORTINAS, ETC.

TELEFONOS

580427 - 581801 - 575394

lado no le mires el dentado» o «El ojo del amo engorda el caballo».

Els euguers de les boals  
des Fangar

## Escola de Ball de Bot per adults

Curs 89-90

Començament, dia 8 de novembre, a les 21'30 h., al Club Gimnàstic Felanitx, carrer de la Mar, 16.





**Autocares lujo excursiones.**  
**Servicio Taxis y Microbuses.**  
**Tels. 580246 - 581135 - FELANITX.**  
**Servicio permanente 24 horas**

• El felanitxer MIQUEL BAUÇA va GUANYAR el PREMI «SANT JOAN» de NOVEL·LA en CATALA. Un concurs literari organitzat per «La Caixa» de Sabadell que està dotat en DOS MILIONS de pessetes en metàl·lic.

L'escriptor/poeta felanitxer ja és molt conegut al món literari, tal vegada cal recordar «Una bella història» (Premi «Joan Salvat Pàpasseit») l'any 1961. També va obtenir el premi «Vicent Andrés Estelles» el 1971. L'any 1986 va merèixer el premi de la Generalitat de Catalunya per la seva obra «Carrer Marsala». També té altres obres com «Poemes» i tal vegada la millor, «El noble joc» editada per l'editorial Moll el 1972.

Cal donar-li l'enhorabona. En Miquel és un dels més grans escriptors en llengua catalana. La seva poesia i la seva prosa són inconfusibles i destillen romanticisme i una riquesa de llenguatge i expressió poc usuals. Ah! l'obra premiada es titula: «L'ESTUARI».

• Dilluns dia 6 de novembre a l'ex-«CINE FELANITX» hi ha una mostra/desfilada titulada genèricament PASARELLA 89. La presentació i la Direcció corren a càrrec de RUBIO'S (Perruquers), la fotografia i imatge, Foto SIERRA, el vestuari: «BOY'S BOUTIQUE», «TOT PELL»,

«MAJOR-82», «MAGIC» (Roba íntima), «AL·LOTS», «NOU ESPORT», i les sabates de «TIFFANI» i «PEUS PETITS». Amb l'estimable col·laboració de GODOY RO'S, «FLORISTERIA CAPÓ» i l'AJUNTAMENT DE FELANITX. La cosa començarà a les 21 hores. Estau tots convidats.

• El C.D. FELANITX va tornar perdre el passat diumenge en el «Torrentó», i es troba en una situació realment delicada, quatre negatius. Cosa molt preocupant si es vol mantenir la categoria.

El proper diumenge juguen fora, van a MAÓ per enfrontar-se al ALAIOR, un equip dels forts, però tal vegada surti la sorpresa per bé del nostre equip. Bon viatge i ¡sort! que falta mos farà.

• VIDEOCLUB. — «UN LUGAR LLAMADO MILAGRO». Director: Robert Redford. Intèrpretes: Ruben blades, Richard Bradford, Sonia Braga, Melaine Griffith, Christopher Walken. Productora: CIC Video. Gènere: Comedia dramàtica. SINOPSIS: Cuando un jornalero chicano del valle de Milagro decide regar su pequeña plantación de judías tomando «prestada» un poco de agua de una gran industria, potencialmente destructiva, genera, sin saberlo, una reacción en cadena que acaba estallando en un divertido choque de culturas. COMENTARIO: El filme que propició el romance entre Robert Redford como director, y Sonia Braga, la explosiva actriz brasileña. Redford lo realizó con mucha ternura y amor, dulcificando y suavizando las intenciones críticas de la historia.

• Al «CINE PRINCIPAL» podeu veure dues noves pel·lícules. «SU COARTADA» és una comèdia romàntica protagonitzada per TOM SELLECK i dirigida per BRUCE BERESFORD, un director australià que guanyà un «oscar» per la direcció de «TENDER MERCIÉS». De complement «CABEZA DE PELO-

## cartes al DIRECTOR

### EL BROLLADOR

Fa ja tres anys que la meua dona i jo decidírem quedar a viure a Porto Colom, després d'haver recorregut molts de llocs de Mallorca degut a la feina. Ho decidírem així entre altres coses perquè el Port ens va sorprendre per la seva bellesa, malgrat tot, encara evident i perquè ens oferia totes les garanties per poder educar els nostres fills lluny de presses, ciment i renou. Poc a poc ens hem adaptat a la vida del poble i hem après a estimar-lo tant com si sempre hagués estat el nostre.

Però les coses han canviat. Era inevitable. Seria pecar d'ingenuïtat dir que ens ha vingut de nou, el que no vulguin deixar el Port en pau. I és que aquesta genteta no s'aturarà

TON», una cinta bèl·lica amb molta d'acció i tirs, un subproducte dirigit per AARON NORRIS i interpretat per MICHAEL DUDIKOFF.

• L'equip de FUTBOL EMPRESAS felanitxer «RENAULT»/«CON. SAN SALVADOR» que juga al camp del Cas Concos els dissabtes quan li toca jugar a ca-seva, ha millorat bastant, al darrer partit aconseguí un bon resultat contra un equip de MANACOR. El conegut jugador NICO va marcar dos gols.

• El senyor PEP BONET insisteix una altra vegada, segons hem pogut llegir la passada setmana. A mi particularment em diverteixen moltíssim les ocurrences d'aquest regidor. I m'imagino que ja ha descobert «la quadratura del cercle». Sinó hi fa a prop.

JORDI GAVINA junior

mai. Quan ho hagin canviat tot aquí, llavors començaran a una altra part. Són com corcs que per allà on passen roegen lo que troben i hi deixen ciment. I és que la natura les desperta els sentits.

Lo que si ens ha sorprès ha estat la similitud d'idees dels nostres governants amb aquesta gent. Es veu que els ha agradat tant que fins i tot els ha despertat la vena poètica. Estan tan anímicament transportats que abans de veure els resultats ja mos glosen lo que serà, oh maravella! un brollador de duros per tot Porto Colom. Sr. Bonet, que me voldrà dir a on ens hem d'apuntar?

Hem pogut veure també, profundament emocionats, el seu grup a la Sala defensant els nostres interessos. És cosa de veure la capacitat de concentració del Senyor Batle i altres regidors a l'hora de decidir el futur del poble. Ens volen explicar, per favor, quina és la dignitat, que vostès consideren ofesa, que els permet dormir després de desastres recents a la memòria de tots i dels quals vostès, d'una manera o l'altra, en comparteixen responsabilitats? Quina és la dignitat que no els retorna a l'hora de posar-se medalles a vostès mateixos, a davant tota una opinió pública esglaiada per la seva caparrudesa?

Si realment actuen de bona fe, cosa que posam en dubte, vostès demostrin que no han après res. Els seus plantejaments de dur turisme de qualitat (que deuen entendre vostès per turisme de qualitat?) no s'aguanten ni amb crosses; ja fa molts anys que aquest turisme no ve a Mallorca i lo que és pitjor, no tornarà. Caldria que fessin memòria de quines foren les raons que motivaren a Robert Graves, entre molts d'altres, a quedar a viure entre nosaltres i a donar a conèixer la nostra illa arreu del món. Ara ja es massa tard. La dinàmica dels interessos creats no

(Passa a la pàg. 12)

# TOT INFORMATICA

**Les comunicamos la REAPERTURA de nuestro local situado en la calle Sol, 3 (bajos) - Tel. 583436**

- ✻ Ordenadores
- ✻ Impresoras
- ✻ Fax

- ✻ Programación estándar y a medida
- ✻ Mobiliario de oficina
- ✻ Suministros informáticos: cintas, etc.

— Servicio Técnico del PC's

NOTA: A partir del 1.º noviembre organizamos cursillos de: Contabilidad por ordenador - Facturación y stocks por ordenador - Informática Básica.



## FUTBOL

### Se rozó la hombrada

Felanitx, 2 - Hospitalet, 3

Floja entrada una vez más en «Es Torrentó», aunque superior con respecto al último partido disputado en nuestro histórico campo.

**FELANITX.**—Otero (1), Riera (1), Juan (1), Galmés (2), Barceló (1), Adrover (2), Juli (2), Matías (2), Mut (2), Pont (2) y Company (1).

En el min. 40 entró Gallardo (2) por Company, lesionado.

**ARBITRO:** Roig Miralles. Bien, con algunos reparos. Tarjetas a Avila, Juan, Antonio, Casado, Gutí, Pepito y Galmés.

**GOLES:** 0-1 minuto dos, Gailego de fuerte disparo a la escuadra; 0-2 minuto catorce, Antonio entra en el área y marca a media altura; 0-3 minuto ceinticinco, Fernando al contraataque bate por bajo a Otero; 1-3 minuto veintiocho, Adrover de fuerte disparo desde fuera del área; 2-3 minuto cuarenta y cuatro, centro de Matías y remate de cabeza de Mut.

**Comentario:** Empezó el partido con un jarro de agua fría, ya que los visitantes se adelantaron rápidamente en el marcador.

Mientras el Felanitx, completamente desorientado por este gol temprano, anduvo a merced de los visitantes que, en rápidos contragolpes llegaba con facilidad al área local. En uno de ellos a los catorce minutos Antonio batía a Otero y dejaba prácticamente sentenciado el partido.

Pero a partir del tercer gol, los locales se vaciaron e intentaron la proeza, consiguiendo crear numerosos peligros.

En la segunda mitad, el Felanitx dominó la situación y creó ocasiones claras de gol, pudiendo conseguir muy bien el empate, pero la suerte no le fue favorable.

#### LOS ENTRENADORES

##### RAMOS

Hemos jugado veinte minutos muy mal, los visitantes no han sorprendido. Luego hemos sacado el genio y hemos hecho méritos para empatar el encuentro, pero nos ha faltado un poquitín de suerte... Tres goles en contra no son fáciles de remontar.

##### ENRIQUE SAEZ

Hemos salido con muchas ganas, sorprendiendo al Felanitx en rápidos contragolpes, creábamos muchos espacios por las alas y acertábamos en el remate. Jugamos media hora sensacional, luego el Felanitx ha tomado el mando del partido y nos ha obligado a defendernos. En la segunda parte he visto peligrar el resultado... De todas formas creo que hemos merecido la victoria, un triunfo muy importante para nuestras aspiraciones. Ya digo, una victoria que parecía cómoda que al final se complicó bastante.

#### PRIMERA REGIONAL

CAS CONCOS, 8 - SON SARDINA, 0  
ESPECTACULAR VICTORIA

Ni los más viejos del lugar recordaban una victoria tan abultada. Las huestes de Miquel Vilar salieron en tromba ante un equipo que en principio se temía que fuera peligroso, ya que últimamente se ha reforzado con jugadores del extinguido Minerva, pero el Cas Concos no le dio opción alguna. El campo de «Es Cavaller» vibró como nunca a medida que subían los goles locales en el marcador.

La primera parte terminó ya con un resultado prácticamente sentenciado (3-0).

Los goles fueron conseguidos por A. Huguet (2), uno de ellos al lanzar magistralmente una falta, Mayoral (2), Guindi, Fiol, Cano y Roselló.

El árbitro Justo Gallardo estuvo perfecto.

Un resultado que debe dar alas al equipo de Cas Concos que a pesar de estrenar categoría consigue navegar cómodamente por ella.

El próximo domingo, si no me equivoco, hay jornada de descanso.

#### SEGUNDA REGIONAL

STA. EUGENIA, 1 - S'HORTA, 0  
FALTÓ MARCAR UN GOL

Partido muy disputado, ya que el marcador sólo funcionó en una sola ocasión. Un partido con iniciativa local y buena defensa del S'Horta, que probó en alguna ocasión el contragolpe sin éxito. Faltó marcar algún gol para aspirar a sacar algo positivo de este desplazamiento.

El próximo domingo en el campo «Sa Lleona»: S'HORTA - JUV. SALLISTA.

El rival es asequible, el S'Horta debe ganar si no quiere ver complicada su situación.

#### BENJAMINES

ESPAÑA, 1 - FELANITX, 9  
SONADO TRIUNFO

El equipo que entrena P.J. Vaquer y Toni Adrover consiguieron en Lluçmajor una gran victoria. Los chavales jugaron de maravilla, haciendo un fútbol de auténtico encaje de bolillos.

Los goles fueron marcados por Valentín (5), T. Vidal (3) y J. Camós. Un gran partido en que todos brillaron a gran altura especialmente Valentín y Vidal.

**NOTA.**—Adjuntamos la clasificación correspondiente al partido LLOSETENSE-FELANITX valedero para el «TROFEO MARIVENT». Otero (2), Matías (3), Juan (2), Barceló (2), Galmés (2), Riera (2), Juli (2), Adrover (2), Mut (2), Pont (2) y Company (1).

SE NECESITA OFICIAL 1.ª i 2.ª de fuster.

Informació: C. Jaume Veny, 17

## BASQUET

### Imparable trayectoria dels senyors

Els cadets, un debut que no oblidaran

#### RESULTATS

**Cadets:**  
SANT AGUSTÍ, 109  
JOAN CAPÓ/AUTOC. GRIMALT, 11

**Juvenils:**  
LA GLORIA, 82  
JOAN CAPÓ/AUTOC. GRIMALT, 43

**Júnior:**  
AT. POLLENÇA, 72  
JOAN CAPÓ/AUTOC. GRIMALT, 53

**Sèniors:**  
GESA ALCÚDIA, 72  
JOAN CAPÓ/AUTOC. GRIMALT, 85

#### COMENTARI

Ja comentàvem, a principi de temporada, que no existirien els contraris fàcils enguany; els resultats de cada setmana així ens ho confirmen. Els qui donaren la nota més destacada foren els CADETS que enregistraren un tempteig de «Guinness» del Joan Capó. Sant Agustí, protector de Felanitx, no tingué gens de compasió i ens carregà un viatge d'aquells que fan història. Res no sortí bé als nostres aïllots que aquest dia començaven la temporada i, per si faltava res, l'equip rival demostrà ésser de lo millor. Esperam que aquesta setmana mateixa el seu rendiment sigui molt més alt.

Els JUVENILS tampoc sortiren massa ben parats de la visita al pavelló de Sant Josep. La instal·lació, la permisivitat dels àrbitres vers l'equip local i el mateix equip ciutadà, clarament superior, obriren l'àmplia diferència que s'enregistrà.

Una tercera derrota s'afegí el dissabte (encara que totes elles fora de Felanitx) en el partit dels JÚNIORS. El Pollença enfonà totes les aspiracions del Joan Capó, amb una col·lecció de 7 triples a la que s'afegí després, amb el partit decidit, una elevadíssima precisió en el tir. To-

meu Maimó anotà 21 punts i Bernardí aconseguí 10 rebots.

Els SENIORS tornaren ser el caire més positiu, amb un excepcional triomf a Alcúdia, pista on l'any passat se va perdre en les dues ocasions en que se va visitar. Les parelles de baixes que tenia el Joan Capó/Autoc. Grimalt no representaren cap impediment perquè l'equip funcionàs com una màquina de precisió. Hi hagué encert pràcticament en tot i, especialment, en el tir, aspecte aquest on s'aconseguí el 50 % d'efectivitat de tot el que se llança, la qual cosa dins aquesta categoria és de gran valor. S'ha de destacar la labor de tot l'equip, dels 8 jugadors alineats. Els tres que més punts anotaren foren Amengual (20), Damià Bover (16) i Perelló (15), essent també Guillem Amengual autor de 6 taps i 21 rebots capturats.

Acabada la 1.ª volta de la Primera Fase, tenen un claríssim avantatge respecte dels altres equips, però no se poden confiar perquè pels resultats se pot veure clarament com qualsevol equip pot sorprendre els altres en qualsevol moment.

#### AQUESTA JORNADA

A Felanitx, el dissabte, tindrem ocasió de veure el joc dels cadets contra el Cide i també jugaran els júnior contra el Campos, una bona oportunitat per aconseguir una segona victòria.

Juvenils i sèniors repeteixen partit a fora en front de dos rivals força difícils: Syrius (juvenils) i Sa Pobla (sèniors).

#### LARRY CISTELLES

**SE VENDEN APARTAMENTOS en**  
Urbanización La Punta de Portò  
Còlom. Facilidades.  
Informes, Tel. 575683.

#### RESTAURANT - PIZZERIA

### Blanco y Negro

abierto durante el invierno

En el Puerto Deportivo de Cala d'Or

### Pago de uvas de TREVIN

TREVIN informa a sus proveedores de uva, que tiene previsto efectuar el primer pago de la misma (la mitad), el día 11 de noviembre, de 9 a 14 horas, en la bodega de la C. Ramón Llull de Felanitx.



## Coloms a la Sala

### DINERS DE TORT FAN VERITAT

Fra Anselm Turmeda, escrivi al segle XIV:

Diners fan bregas, y rumors, y vituperis, y honors, fan cantar Predicadors, Beati quorum.

De dia 20 de setembre han sortit predicadors que hem de citar per la vàlua de les seves opinions. Va sortir en Pablo Llull, N'Antonio Pizà i en Planas Sanmartí, tots tres periodistes que per inspiració dels promotors de la urbanització de S'Algar tregueren arguments insòlits per defensar un projecte desconegut i inexistent. Oficialment hi ha un planell de format 295 x 420 mm.

Sabem de dinars de peix explicatius i convincents. Sabem de diaris que no publiquen les rèpliques escrites en contra de les opinions i difamacions d'aquests escrits. Sense anar més lluny, a aquest setmanari surt una carta no publicada per «Ultima Hora». Fins el mes passat el senyor Antonio Pizà, escrivia de la destrucció de Portocolom i ara «creu» que aquesta urbanització i el port esportiu, arreglarà el que s'haespanyat fins ara. També hem de dir que sabem que creia amb el Movimiento i ara preten de socialista.

Tot això, no ve de nou, el que ve de nou és que el senyor Planas, que fins ara havia parlat bé dels Coloms, els creia un grup simpàtic, ara, de cop, ens cregui el blasme del Batle i digui que som violents i que aquesta és la nostra manera de fer les coses. La setmana passada tornà

a treure el tema, aquesta vegada en contra de l'article d'En Biel Mestre, demanant si estavem inspirats per l'Esperit Sant el mil tres-cents sis que signarem en contra del canvi de qualificació dels terrenys que volen urbanitzar, canvi fet amb embulls i manipulacions. El Sr. Planas ni sap què signarem, ell diu que en contra del projecte, però l'angelet no sap de que va. El projecte només el deu haver vist ell, després de regar-lo amb vi blanc dels promotors.

Si el Sr. Planas hagués volgut esser imparcial, ens hagués cridat i demanat què va passar el dia 20, com es va tramitar l'expedient, qui va embrutar Felanitx de folis a favor de la urbanització, qui hi ha darrera l'empresa de publicitat Mediterráneo de Publicidad, qui va comandar l'enquesta, qui l va manipular, qui és el misser d'Inversions del Este S.A. Tot això que ell sap i no diu, també ho sabem nosaltres i ho direm en arribar l'hora.

El que és ben curiós és que, els que estan a favor de la urbanització no es presentin a la taula informativa, no donin la cara i manipulin un escrit pagat com a publicitat i després surtin a la TVF reafirmant el que és mentida. Això no és violència Sr. Planas, això es vilesa i brutor que té de fons el que al segle catorze ja glosava Fra Anselm.

**SE VENDEN VESPINOS Y VESPAS 125 en buen estado.**

Precios a convenir.

Inf.: Tel. 657763 (horas de oficina).

**BUSCO EN ALQUILER COCHERIA, alrededores calle Morei.**

Informes, Tel. 583279

## MANIFESTACIÓ PER A LA DEFENSA DE MONDRAGÓ

Demà diumenge dia 5 de novembre, a les 16,30, CONCENTRACIÓ i FESTA a la Plaça Major de Santanyi.

CONVOQUEN:

El G.O.B. i el MOVIMENT ESCOLTA I GUIATGE DE MALLORCA.

## Cartes al director

(Ve de la pàgina 10)

se donarà per satisfeta fins que ho hagi embrutat tot. Tots ho sabem.

Lo que sí ens haguessin pogut estalviar és la decepció i la humiliació de veure un altre cop els nostres governants descaradament de part seva.

Emperò vostès tranquils. Endavant. Lo que importa és el brollador. Amb el renou que farà, es ben segur que més de quatre consciències no es despertaran.

Senyors del PP: la terra és sagrada. L'ens deixaren els nostres avantpassats i nosaltres l'haurem de deixar als nostres fills. És més que terra. És el vincle físic de tot un poble cansat de veure com quatre pocavergonyes la destrossen per engreixar insofriblament les seves butxaques. No defensam aquí el retorn a la prehistòria. Defensam, ja que tots hi hem de viure, l'ús d'aquesta terra si no queda altre remei, però amb una gran dosi de visió de futur, sensibilitat i sobre tot intel·ligència. Vostès, ara i aquí, són tan sols administradors d'aquest bé que és de tots. I amb tota franquesa, senyors, pitjor no ho podrien fer.

Miquel i Elena

**CARTA OBERTA A PLANAS SANMARTÍ**

Benvolgut senyor, després de llegir la seva columna «gente» apareguda a «Ultima Hora» de divendres 29 de setembre, he quedat bocabada. Em sorprèn que un periodista pugui fer comentaris a un diari, d'un tema del qual es veu que no en sap res o només sap el que vol saber, depèn de quin punt es calci. Sobre el tema de la urbanització del Camp Roig i Sa Punta, admet no haver vist els projectes però assegura que són bons (?). Qui li ho ha dit? Els promotors? Els PPes?

Per altra part sense informar-se per res dels vertaders esdeveniments del dia 20 a Felanitx, se'n fia de les absurdes declaracions del Sr. Batle a Ràdio Nacional i del Conseller Riera a una roda de premsa, i diu textualment «... si la oposició se manifesta amenazando de muerte a Andrés Riera o rodeando la casa del alcalde felanitxer como se rodeó El Alamo, es que no hay

razones legales para una oposición pacífica...».

Els Coloms a la Sala no es fan responsables, ni els polítics del PP no els poden fer responsables de tots els esdeveniments i actes, que ells mateixos amb la seva actitud, han mogut la indignació popular dels felanitxers.

I a més no és cert que el dia 20 s'enrevoltàs la casa del Sr. batle com si fos «El Alamo», la gent va anar en manifestació fins a la casa del Sr. batle i algú va escriure la paraula «Dimissió» davant el portal, en cap moment hi va haver actes violents ni es va atemptar contra les propietats del Sr. batle ni de ningú dels PPes com afirmà el Sr. batle, i si han amenaçat al senyor Riera deu ésser algú que troba que ho ha de fer, ell també en sap d'amenaçar. En quan a «...lo del asalto a la casa del alcalde es como de Hill Street...». A mi em sembla que el seu escrit, les mentides del senyor Oliver, les altres mentides i difamacions del senyor Riera, etc., són més de Falcon Crest.

Les raons legals per a retardar i si és possible aturar la urbanització són moltes i cauran pel seu propi pes, si estau segur que l'ordenació territorial i la nacionalitat han de marcar el futur urbanístic de l'illa, és que sou un ingenu.

Maria Ramis i Vidal

(Carta remesa i no publicada, per «Ultima Hora»).

**RESPOSTA A EN J. BONET**

Director del Setmanari «FELANITX»:

He gosat adreçar-me a vós perquè, prenent-vos uns instants del vostre temps, tenguéssiu a bé considerar la possible conveniència i oportunitat de publicar-me aquest humil escrit. Si la vostra decisió és afirmativa us quedaria molt agraït, però tampoc no us guardaré cap casta de rancúnia si trobau fora de lloc la publicació de la meva missiva. Tot esperant una resposta en un sentit o altre. I vosaltres direu: I quina resposta vol aquest home-net? Però i què sabeu qui és què va bé? I què sabem on és la sort?

Jo som com un innocent camin quan veig caminar i corr quan veig gent que corr

(Continua en la pàg 9)

## Consulta de GINECOLOGIA

Dr. Arturo Gil Bretones

Col. 1902

**Revisiones ginecológicas - Control de embarazo - Planificación familiar y Ecografía**

C. Call, 17 Tel. 555981 (mañana) y 583441 (tardes)

Lunes y viernes a partir de las 16 h.  
(consulta previa cita).



Comunica als seus clients que estarà tancat de l'1 de novembre al 5 de desembre.

## IGLESIA EVANGELICA

Filadelfia

Se invita al culto de INAUGURACION a todos los cristianos de Felanitx, hoy sábado, a las 7 de la tarde, en calle Costa i Llobera, 28.